

Lima, 20 de abril de 2017

Señores

**PORT LOGISTICS S.A.C.**

Presente.-

Attn.: MARIA VASCONES / CONNIE REDHEAD

Ref.: Instrucciones de embarque x40'RH con FROZEN PASSION FRUIT JUICE SINGLE

Estimados señores:

Mediante la presente nos es grato saludarlos y a la vez hacerles llegar las instrucciones para el siguiente embarque:

Embarcador: AGROFRUTOS TRADING S.A.  
Consignatario: SUN TROPICS, INC.  
Notificante: SUN TROPICS, INC.  
POL /POD: PAITA-PERU / SEATTLE, USA  
M/N: MAGARI 717N  
ETS Paita: 21/03/2017  
Booking: 98376174  
Cía. Naviera: HAPAG LLOYD

Producto:

120 CIL. DE ACERO CON 24.00 TM NT y 25.00 TM BT APROX. CON **FROZEN PASSION JUICE SINGLE**, JUGO SIMPLE DE MARACUYA CONGELADO, ACONDICIONADOS EN 1x40' RH FCL, CFR US\$ 49,375.00 APROX.

**\*\*\* Los contenedores deberán cargarse el día sábado 22/04 a las 8:00AM**

**\*\*\* Los contenedores deberán estar zeteados a -20°C**

**\*\*\* Deberán ir con el Clip on prendido para que se vaya enfriando en la carretera Paita – Sullana\*\*\***

Lugar de producción y cargado del contenedor: Calle "D" S/N. de la Zona Industrial Municipal II de Sullana, Sullana, Piura., Contacto: Sr. MARIO VERA, RPM: 945279353

Exportación sujeta al D.S.N° 104-95-EF. (Drawback)

Se utilizará la Factura N° 001-1378 con fecha 22/04/2017

Se adjunta matriz del B/L, Booking, y carta de temperatura.

Atentamente,

AGROFRUTOS TRADING S.A.

Ivanesa R. Varillas Maceda.

**AGROFRUTOS TRADING S.A.**

Dpto. de Exportaciones

Tf. 4400653 / 4423993, Fax 4423693 NEXTL. 839\*8026, Cel. 96415593 RPM. #598544

AGROFRUTOS TRADING S.A.  
CALLE TUMBES 1211 ZONA INDUSTRIAL  
TAMBOGRANDE, PIURA  
PH: 511 4423993 FX: 511 4423693  
FDA. REG. N° 15724205476  
Email: exportaciones@agromarindustrial.com.pe

BOOKING: 98376174

SUN TROPICS, INC.  
2430 CAMINO RAMON SUITE 111  
SAN RAMON, CA 94583  
(925) 202-2221  
ATTN: MR. Ashley Benedict Lao

SUN TROPICS, INC.  
2430 CAMINO RAMON SUITE 111  
SAN RAMON, CA 94583  
(925) 202-2221  
ATTN: MR. Ashley Benedict Lao

| MAGARI 717N            PAITA, PERU

SEATTLE, WA - U.S.A

AGROMAR	1x40' RH FCL/FCL SLAC*	25,000.00
INDUSTRIAL	120 STEEL DRUMS CONTAINING:	KG BT APROX
S.A.	24.00 MT OF FROZEN PASSION FRUIT JUICE SINGLE	
PRODUCT	(24,000.00 KG NT JUGO SIMPLE	
OF PERU	DE MARACUYA CONGELADO)	
	CUSTOM TARIFF N° 2009.89.20.00	
	TEMPERATURE -20° C	
	PERUVIAN ORIGIN	
	PRODUCER: AGROMAR INDUSTRIAL S.A.	
	FREIGHT PREPAID	
	CLEAN ON BOARD	

**LETTER OF TEMPERATURE FOR REEFER CONTAINERS.**  
**CARTA DE TEMPERATURA PARA CONTENEDORES REFRIGERADOS.**

1.- **VESSEL/VOY.(NAVE/VIAJE)** : MAGARI 717N

2.- **SHIPPER (EMBARCADOR)** : AGROFRUTOS TRADING S.A.

3.- **CONSIGNEE (CONSIGNATARIO)** : SUN TROPICS

4.- **COMMODITY (PRODUCTO)** : FROZEN PASSION FRUIT SINGLE

5.- **PORT OF LOADING (PTO.DE EMBARQUE)** : PAITA - PERU

6.- **PORT OF DISCHARGE (PTO.DE DESCARGA)** : BUENAVENTURA, COBUN

7.- **PLACE OF DELIVERY (DESTINO FINAL)** : SEATTLE, USA

8.- **EQUIPO CON ATMOSFERA CONTROLADA**       SI       X

**TEMPERATURE INSTRUCTIONS**  
**INSTRUCCIONES DE TEMPERATURA**

**AIR INLET (DELIVERY) SPECIFICATIONS (IN DEGREES CELSIUS):**      -20°C  
**TEMPERATURA AIRE SUMINISTRO (GRADOS CELSIUS)**

**TEMPERATURE/TOLERANCE RANGE:** \_\_\_\_\_  
**RANGO DE TEMPERATURA / TOLERANCIA**

**HUMIDITY/HUMEDAD**      \_\_\_\_\_ N/A      %

**VENTILATION/VENTILACION**      \_\_\_\_\_ N/A

**CO2 LIMITATION**      \_\_\_\_\_ N/A      %

**O2 LIMITATION**      \_\_\_\_\_ N/A      %

**CONTAINER PREFIX, NUMBER AND WEIGHT**  
**PREFIJO, NUMERO Y PESO DE CONTENEDORES**


1X40'RH

1.- _____	<b>WEIGHT (PESO)</b>	_____	<b>TONS. ( TONELADAS )</b>
2.- _____	<b>WEIGHT (PESO)</b>	_____	<b>TONS. ( TONELADAS )</b>
3.- _____	<b>WEIGHT (PESO)</b>	_____	<b>TONS. ( TONELADAS )</b>
4.- _____	<b>WEIGHT (PESO)</b>	_____	<b>TONS. ( TONELADAS )</b>

**THE ABOVE INSTRUCCIONS MUST ALSO BE STATED ON THE BILL (S) OF LOADING.**  
**LAS INSTRUCCIONES INDICADAS TAMBIEN DEBEN ESTAR INCLUIDAS EN LOS CONOCIMIENTOS DE EMBARQUE.**

**ISSUED (EMITIDO) LIMA, PERU**  
**DATE (FECHA):** 20/04/2017

**RECEIVED (RECIBIDO)**  
**DATE (FECHA):** \_\_\_\_\_

**AGROFRUTOS TRADING S.A.**  
  
IVANESA R. VARILLAS MACEDA  
**SHIPPER'S SIGNATURE**  
**FIRMA DEL EMBARCADOR**

\_\_\_\_\_  
**VESSEL'S COMMAND**  
**COMANDO DE LA NAVE**

**NOMBRE DE EMERGENCIA: IVANESA R. VARILLAS MACEDA**  
**CELULAR/NEXTEL DE EMERGENCIA: 994058542/969591022**

Nuestra Referencia: 98376174

Page 1 of 4

**Recibido de:**

AGROFRUTOS TRADING S.A.  
CALLE TUMBES NRO. 1211 TAMBO GRANDE  
PIURA  
01 PIURA  
PERU

**Contacto CS Booking HL:**

Nombre HAPAG-LLOYD PERU S.A.C.  
Teléfono +51 1 3174130  
Fax  
E-mail [amperubookings@hlag.com](mailto:amperubookings@hlag.com)

Nombre IVANESA VARILLAS  
Teléfono 4400653  
E-mail [EXPORTACIONES@AGROMARIND.COM](mailto:EXPORTACIONES@AGROMARIND.COM)

## Confirmación de Reserva - ORIGINAL

Date of Issue: 18-Apr-2017 11:57:30 <sup>ES</sup>

Nuestra Referencia: <b>98376174</b>	Fecha de Reserva: 18-Apr-2017
	Ref. Local de TPE
	Reserva:
	No. de Contrato: S16LPE174
No. de BL/SWB: HLCUL13170413080	
Resumen: 1x45RT	<input type="checkbox"/> DG <input checked="" type="checkbox"/> Temp. <input type="checkbox"/> OOG <input type="checkbox"/> SOW
Exportación: FCL / Merchant's Haulage (CY)	Importación: FCL / Merchant's Haulage (CY)

**PORT FORWARDER**

AGROFRUTOS TRADING S.A.  
CALLE TUMBES NRO. 1211 TAMBO GRANDE  
PIURA  
01 PIURA  
PERU

**Retiro contr. vacío desde depósitos**

**NEPTUNIA, PAITA/DEPOT**  
NEPTUNIA S.A.  
D E P O T  
ZONA INDUSTRIAL II, LT.01, MZ.F  
PAITA, PERU

**Dirección Terminal de Exportaciones**  
TERMINALES PORTUARIOS EUROANDINOS  
PAITA S.A  
CALLE DEL FERROCARRIL 127  
PAITA, PERU

Desde	Hacia	Por	Fecha est. zarpe	Fecha est. arribo
PAITA TERMINALES PORTUARIO (PEPAI)	BUENAVENTURA SPRBUN (COBUN)	Vessel MAGARI Voy. No: 717N IMO No: 9376907 Call Sign: V2CY7 Flag: ANTIGUA AND BARBUDA	25-Apr-2017 23:00	27-Apr-2017 20:00
BUENAVENTURA SPRBUN (COBUN)	MANZANILLO, COL (MX) SSA HOLDINGS (MXZLO)	Vessel COCHRANE Voy. No: 713W IMO No: 9687540 Call Sign: D5HE9 Flag: LIBERIA	09-May-2017 23:00	17-May-2017 20:00

BOBC0201-057TB



From	To	By	ETD	ETA
MANZANILLO, COL (MX) SSA HOLDINGS (MXZLO)	SEATTLE, WA SEATTLE - T18 (USSEA)	Vessel CAP JERVIS Voy. No: 04W16 IMO No: 9484572 Call Sign: A8VL7 Flag: LIBERIA	23-May-2017 04:00	31-May-2017 17:00

### Dirección Terminal de Importaciones

SSA TERMINALS  
 TERMINAL 18  
 2400-2900 11TH AVE. S.W.  
 SEATTLE, WA 98134  
 FIRMS CODE: X117  
 USA

Plazo límite	Localidad	Fecha/Hora (local)	Acción requerida
Shipping instruction closing	PAITA (PEPAI)	24-Apr-2017 10:00	Provide your final BL/SWB instructions
VGM cut-off	PAITA (PEPAI)	23-Apr-2017 18:00	Provide verified container gross weight (VGM)
Earliest container delivery date	PAITA (PEPAI)	23-Apr-2017 23:00	First possible delivery of containers at the export terminal
FCL delivery cut-off	PAITA (PEPAI)	23-Apr-2017 23:00	Last possible delivery of regular containers at the export terminal

Please send your shipping instruction to : [DOC.PE@CSD.HLAG.COM](mailto:DOC.PE@CSD.HLAG.COM)

No.	Tipo	Número de Contenedor	SOW	Fecha/Hora para retiro de Contenedor vacío	Depósito retiro de Contr. vacío	Info adicional
1	45RT		N	18-Apr-2017	NEPTUNIA,PAITA/DEPOT	TEMP.
<b>Tipo de Contenedor</b>		40' X 8' X 9'6" REEFER CONTAINER				
<b>Mercancía</b>		Description: FROZEN PASSION FRUIT JUICE SINGLE HS Code: 20 09 89 Gross Weight: 27000,0 KGM Outer Packing: 120 Drum				
<b>Detalles de</b>		Temperature: -20,0 C Special Atmosphere: NONE				

Detalles de Aduanas
According to shipment routing, the following customs requirements are relevant:  Direct: Mexico (MX-SAT), USA (AMS/ISF)  Hapag-Lloyd AG SCAC code: HLCU  This booking confirmation is subject to receiving of all relevant bill of lading / sea waybill data from the shipper in due time respectively according to local documentation closing dates/times.

Observaciones
RETIRO DE UNIDADES VACIAS REEFER : CLIENTE TIENE LA POTESTAD DE REALIZAR EL RETIRO DEL CONTENEDOR VACIO PARA SU EXPORTACION EN EL PERIODO QUE USTED CREA CONVENIENTE. NUESTROS DEPOSITOS ESTARAN BRINDANDO LAS FACILIDADES PARA LOS RETIROS DE VACIOS SIN RESTRICCION ALGUNA DENTRO DEL HORARIO DE ATENCION DE CADA DEPOSITO. SIN EMBARGO, TENER PRESENTE QUE EL RETIRO DE VACIO DEBE EFECTUARSE ANTES DEL PLAZO DE "PROGRAMACION DE EMBARQUE" QUE FIGURA EN NUESTRA WEB:( <a href="http://www.hapag-lloyd.com/en/local_info/vessel_calls_peru.html">http://www.hapag-lloyd.com/en/local_info/vessel_calls_peru.html</a> ) A FIN DE QUE UNIDAD PUEDA SER INCLUIDA DENTRO DEL LISTADO DE

BOBC0201-057TB



**EMBARQUE**

SI EL RETIRO SE EFECTUA FUERA DE ESTE PLAZO, UNIDAD NO PODRA SER CONSIDERADA DENTRO DEL CAL DE EMBARQUE Y SE COORDINARA CON USTED EL ROLEO DE LA UNIDAD.  
ASI MISMO CONSIDERAR QUE LOS COSTOS QUE SE PUEDAN GENERAR SERAN A CUENTA DE LA CARGA

Central Asistencias Emergencias Reefers

En caso de asistencias de emergencia, contacte al depot desde donde retiro el contenedor reefer vacio:

Callao - Tramarsa - 954965014 / 954965604  
Callao - APM (Alconsa) - 962770524 / 940484761 / 959502363  
Callao - Neptunia - 998148271

Paita - APM (Alconsa) - 987584764 / 987584096 / 980759062  
Paita - Neptunia - 998337728

\*\*\*\* Atencion 24/7 \*\*\*\*

-Los contenedores deben embarcarse con el respectivo precinto de Linea entregado al momento del despacho. En caso se presente cualquier incidente con el precinto (especie valorada) luego de su entrega, es importante se reporte de inmediato a la Linea. Por favor dirigirse al correo. AMPERUOPS@hlag.com

**SERVICIOS LOCALES**

SE DEBE CONSIDERAR QUE EXISTEN SERVICIOS LOCALES EN PERU ADICIONALES AL FLETE MARITIMO, CUYA INFORMACION DETALLADA Y TARIFAS VIGENTES SE ENCUENTRAN DISPONIBLES EN LA PAGINA WEB CALLAO ONLINE Y/O EN LA PAGINA WEB DE NUESTRO AGENTE PORTURARIO

**\*\*\* VGM \*\*\***

In line with SOLAS regulations it is a mandatory requirement to supply a VGM ahead of shipment.

It is recommended to provide the VGM as soon as it is available but no later than the VGM cut-off date listed on this booking confirmation.

Where a VGM is not available at the time of VGM cut-off, short shipment may occur with any subsequent costs remaining for the account of the cargo.

In all instances it remains the shippers responsibility to arrange VGM via the appropriate means.

A number of terminals will require a VGM ahead of the container(s) arrival making the VGM cut-off date obsolete. Those terminals will be highlighted on page 1 of this confirmation.

-Para mayor informacion referente a los dias libres que otorga la Linea asi como montos y reglas, ingresar al siguiente link:

[http://www.hapag-lloyd.com/en/tariffs/detention\\_demurrage.html](http://www.hapag-lloyd.com/en/tariffs/detention_demurrage.html).

Hapag Lloyd otorga 10 dias libres para carga seca y 7 dias libres para carga refrigerada.

-En conformidad con la clusula 9 del conocimiento de embarque (BL), considerar que en el caso de que los contenedores tengan orden de las autoridades (Aduanas) para ser aperturadas y realizar la inspeccion de los bienes, el transportista no sera responsable por cualquier perdida o dano sufrido como resultado de dicha apertura, desembalaje, inspeccion o el nuevo embalaje.

El Transportista tendra derecho a recuperar los costos de dicha apertura, desembalaje, inspecciones y cualquier otro costo que se



Nuestra Referencia: 98376174

Page 4 of 4

pueda generar.

#### Términos Legales

All dates/times are best reasonable estimates and may change. The booking confirmation is subject to sealing of container with high security seals by shipper. Container stowage on vessel is in Carrier's discretion. Carrier operates under its Bill of Lading/Sea Waybill terms and conditions to be provided upon request or displayed in any of Carrier's/its agent's offices or under [www.hapag-lloyd.com](http://www.hapag-lloyd.com), containing liability limitations deviating from German law. As to VGM, CL 12.2 applies and shipper agrees that submission of VGM by third parties on his behalf shall be deemed authorized if such message shows: Match of container and shipment number, name of responsible party (shipper) and person authorized by shipper. Carrier may ask for further information due to country requirements and relies in the correctness of the transmitted data. Carrier will not verify authorization or VGM. Shipper shall monitor its VGM on [www.hapag-lloyd.com/en/my\\_shipments.html](http://www.hapag-lloyd.com/en/my_shipments.html) and shall notify Carrier promptly if VGM is not correct.

BOBC0201-057TB

